Dieser Text dient lediglich zu Informationszwecken und hat keine Rechtswirkung. Die EU-Organe übernehmen keine Haftung für seinen Inhalt. Verbindliche Fassungen der betreffenden Rechtsakte einschließlich ihrer Präambeln sind nur die im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten und auf EUR-Lex verfügbaren Texte. Diese amtlichen Texte sind über die Links in diesem Dokument unmittelbar zugänglich

►**B** **DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2018/548 DES RATES**

vom 6. April 2018

zur Durchführung der Verordnung (EU) 2017/1509 über restriktive Maßnahmen gegen die Demokratische Volksrepublik Korea

(ABl. L 91 vom 9.4.2018, S. 2)

Berichtigt durch:

►**C1** Berichtigung, ABl. L 121 vom 20.4.2020, S. 33 (2018/548)

▼B

DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) 2018/548 DES RATES

vom 6. April 2018

zur Durchführung der Verordnung (EU) 2017/1509 über restriktive Maßnahmen gegen die Demokratische Volksrepublik Korea

Artikel 1

Die Anhänge XIII und XIV der Verordnung (EU) 2017/1509 werden gemäß dem Anhang der vorliegenden Verordnung geändert.

Artikel 2

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

▼B

ANHANG

1. Die nachstehend aufgeführte Person und die nachstehend aufgeführten Organisationen werden der in Anhang XIII der Verordnung (EU) 2017/1509 enthaltenen Liste der Personen, Organisationen und Einrichtungen nach Artikel 34 Absätze 1 und 3 hinzugefügt:

„a) Natürliche Personen

	Name	Aliasname	Identifizierungsangaben	Tag der Benennung durch die VN	Gründe für die Benennung
80.	TSANG YUNG YUAN	Neil Tsang, Yun Yuan Tsang	Geburtsdatum: 20.10.1957 Reisepass Nr. 302001581	30.3.2018	Tsang Yung Yuan hat Kohleexporte der DVRK mit einem in einem Drittland tätigen Vermittler der DVRK koordiniert, und er hat bereits in der Vergangenheit andere Tätigkeiten zur Umgehung von Sanktionen durchgeführt.

b) Juristische Personen, Organisationen und Einrichtungen

	Name	Aliasname	Sitz	Tag der Benennung durch die VN	Sonstige Angaben
55.	CHANG AN SHIPPING & TECHNOLOGY	長安海連技術有限公司; CHANG AN SHIPPING AND TECHNOLOGY	Room 2105, DL1849, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer, Schiffsmanager und Bereederer des die Flagge Panamas führenden Frachtschiffs HUA FU, das am 24. September 2017 in Najin (DVRK) Kohle aus der DVRK geladen hat.
56.	CHONMYONG SHIPPING CO	CHON MYONG SHIPPING COMPANY LIMITED	Kalrimgil 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pjöngjang, DVRK; Saemaul 2-dong, Pyongchon-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer von CHON MYONG 1, eines die Flagge der DVRK führenden Schiffs, das Ende Dezember 2017 eine direkte Umladung von Kraftstoff von Schiff zu Schiff vorgenommen hat.

▼B

	Name	Aliasname	Sitz	Tag der Benennung durch die VN	Sonstige Angaben
57.	FIRST OIL JV CO LTD		Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eigentümer des DVRK-Tankschiffs PAEK MA, das Mitte Januar 2018 an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt war.
58.	HAPJANGGANG SHIPPING CORP		Kumsong 3-dong, Mangyongdae-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs NAM SAN 8, das an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt gewesen sein soll, und Eigentümer des Schiffs HAP JANG GANG 6.
59.	HUAXIN SHIPPING HONGKONG LTD	華信船務(香港)有限公司	Room 2105, Trend Centre, 29-31 Cheung Lee Street, Chai Wan, Hongkong, China	30.3.2018	Schiffsmanager und Bereederer von ASIA Bridge 1. Ein Schiff, bei dem es sich wahrscheinlich um das in Hongkong registrierte Schiff ‚ASIA Bridge 1' handelt, wurde am 19. Oktober 2017 von Huaxin Shipping angewiesen, Vorbereitungen für das Einlaufen in Nampo (DVRK) zu treffen, um dort eine für Vietnam bestimmte Ladung Kohle aufzunehmen. Die ‚ASIA Bridge 1' wurde von einem nicht identifizierten Mitarbeiter von Huaxin Shipping Ltd. angewiesen, Vorbereitungen für die Aufnahme von 8 000 Tonnen Kohle zu treffen und diese dann nach Cam Pha (Vietnam) zu befördern. Der Kapitän des Schiffs wurde angewiesen, während des Hafenaufenthalts in Nampo den Namen des Schiffs und sonstige Markierungen mit Planen zu bedecken.
60.	KINGLY WON INTERNATIONAL CO., LTD		Trust Company Complex, Ajeltake Road, Ajeltake Island, Majuro MH 96960, Marshallinseln	30.3.2018	Im Jahr 2017 versuchten Tsang Yung Yuan (alias Neil Tsang) und Kingly Won, ein Geschäft im Wert von über einer Million USD mit einem Erdölunternehmen in einem Drittland mit dem Ziel einzugehen, illegal Erdöl in die DVRK zu befördern. Kingly Won agierte als Vermittler für dieses Erdölunternehmen und ein chinesisches Unternehmen, das an Kingly Won herangetreten war, um in seinem Namen Schiffsdieselöl zu kaufen.

▼B

	Name	Aliasname	Sitz	Tag der Benennung durch die VN	Sonstige Angaben
61.	KOREA ACHIM SHIPPING CO		Sochang-dong, Chung-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs CHON MA SAN. Das die Flagge der DVRK führende Schiff CHON MA SAN soll Ende Januar 2018 Vorbereitungen für direkte Umladungen von Schiff zu Schiff getroffen haben. Der Kapitän des die Flagge der DVRK führenden Motortankschiffs YU JONG 2 meldete am 18. November 2017 einem nicht identifizierten Verantwortlichen in der DVRK, dass das Schiff im Vorfeld einer beabsichtigten direkten Umladung von Schiff zu Schiff Schutz vor einem Sturm suche. Der Kapitän schlug vor, dass die YU JONG 2 im Schutz des die Flagge der DVRK führenden Tankschiffs CHON MA SAN Dieselöl laden sollte, da die CHON MA SAN aufgrund ihrer Größe besser dazu geeignet sei, direkte Umladungen von Schiff zu Schiff in einem Sturm vorzunehmen. Nachdem die CHON MA SAN Dieselöl von einem anderen Schiff geladen hatte, lud die YU JONG 2 am 19. November 2017 1 168 Kiloliter Dieselöl durch eine direkte Umladung von Schiff zu Schiff.
62.	KOREA ANSAN SHIPPING COMPANY	KOREA ANSAN SHPG COMPANY	Pyongchon 1-dong, Pyongchon-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs AN SAN 1, das an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt gewesen sein soll.
63.	KOREA MYONGDOK SHIPPING CO		Chilgol 2-dong, Mangyongdae-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer von YU PHYONG 5. Die YU PHYONG 5 hat Ende November 2017 eine direkte Umladung von 1 721 Tonnen Dieselöl von Schiff zu Schiff durchgeführt.
64.	KOREA SAMJONG SHIPPING		Tonghung-dong, Chung-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer der DVRK-Tankschiffe SAM JONG 1 und SAM JONG 2. Beide Schiffe sollen Ende Januar 2018 unter Verstoß gegen die VN-Sanktionen raffiniertes Erdöl in die DVRK eingeführt haben.

▼B

	Name	Aliasname	Sitz	Tag der Benennung durch die VN	Sonstige Angaben
65.	KOREA SAMMA SHIPPING CO		Rakrang 3-dong, Rakrang-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Das die Flagge der DVRK führende Tankschiff SAM MA 2, das im Eigentum der Korea Samma Shipping Company steht, hat Mitte Oktober 2017 eine direkte Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff durchgeführt und Dokumente gefälscht; dabei wurden knapp 1 600 Tonnen Dieselöl in einer einzigen Transaktion geladen. Der Kapitän des Schiffs wurde angewiesen, ‚SAMMA SHIPPING' und die koreanischen Zeichen auf dem Schiffsstempel zu entfernen und an deren Stelle ‚Hai Xin You 606' einzusetzen, um die Identität als Schiff der DVRK zu verbergen.
66.	KOREA YUJONG SHIPPING CO LTD		Puksong 2-dong, Pyongchon-guyok, Pjöngjang, DVRK; IMO-Nummer 5434358	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs YU JONG 2, das am 19. November 2017 1 168 Kiloliter Dieselöl durch eine direkte Umladung von Schiff zu Schiff geladen hat.
67.	KOTI CORP		Panama City, Panama	30.3.2018	Schiffsmanager und Bereederer des die Flagge Panamas führenden Schiffs KOTI, das am 9. Dezember 2017 direkte Umladungen von Erdölerzeugnissen zu dem die Flagge der DVRK führenden Schiff KUM UN SAN 3 durchgeführt haben soll.
68.	MYOHYANG SHIPPING CO		Kumsong 3-dong, Mangyondae-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Schiffsmanager des DVRK-Tankschiffs YU SON, das an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt gewesen sein soll.
69.	PAEKMA SHIPPING CO	Care of First Oil JV Co Ltd	Jongbaek 1-dong, Rakrang-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs PAEK MA, das Mitte Januar 2018 an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt war.

▼B

	Name	Aliasname	Sitz	Tag der Benennung durch die VN	Sonstige Angaben
70.	PHYONGCHON SHIPPING & MARINE	PHYONGCHON SHIPPING AND MARINE	Otan-dong, Chung-guyok, Pjöngjang, DVRK	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer des DVRK-Tankschiffs JI SONG 6, das Ende Januar 2018 an der direkten Umladung von Erdöl von Schiff zu Schiff beteiligt gewesen sein soll. Das Unternehmen ist ebenfalls Eigentümer der Schiffe JI SONG 8 und WOORY STAR.
71.	PRO-GAIN GROUP CORPORATION		Le Sanalele Complex, Ground Floor, Vaea Street, Saleufi, Apia, Samoa	30.3.2018	Das Unternehmen steht im Eigentum oder unter der Kontrolle von Tsang Yung Yuan und ist am illegalen Transfer von Kohle aus der DVRK beteiligt.
▼C1 72.	SHANGHAI DONGFENG SHIPPING CO LTD		Room 601, 433, Chifeng Lu, Hongkou Qu, Shanghai, 200083, China	30.3.2018	Eingetragener Eigentümer, Schiffsmanager und Bereederer des Schiffs DONG FENG 6, das am 11. Juli 2017 unter Verstoß gegen VN-Sanktionen in Hamhung (DVRK) Kohle für den Export geladen hat.
73.	SHEN ZHONG INTERNATIONALSHIPPING	沈忠國際海運有限公司	Unit 503, 5th Floor, Silvercord Tower 2, 30, Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong, China	30.3.2018	Schiffsmanager und Bereederer der die Flagge von St. Kitts-Nevis führenden Schiffe HAO FAN 2 und HAO FAN 6. Die HAO FAN 6 hat am 27. August 2017 in Nampo (DVRK) Kohle geladen. Die HAO FAN 2 hat am 3. Juni 2017 in Nampo (DVRK) nordkoreanische Kohle geladen.
▼B 74.	WEIHAI WORLD-SHIPPING FREIGHT		419-201, Tongyi Lu, Huancui Qu, Weihai, Shandong 264200, China	30.3.2018	Schiffsmanager und Bereederer des Schiffs XIN GUANG HAI, das am 27. Oktober 2017 in Taean (DVRK) Kohle geladen hat und am 14. November 2017 in Cam Pha (Vietnam) ankommen sollte; es ist jedoch nicht dort angekommen, sondern lief am 18. Dezember 2017 in Port Klang (Malaysia) ein.
75.	YUK TUNG ENERGY PTE LTD		17-22, UOB Plaza 2, Raffles Place, Singapore 048624, Singapur	30.3.2018	Schiffsmanager und Bereederer des Schiffs YUK TUNG, das direkte Umladungen von raffinierten Erdölerzeugnissen von Schiff zu Schiff durchgeführt hat.“

▼B

2. Die folgenden Schiffe werden der in Anhang XIV der Verordnung (EU) 2017/1509 enthaltenen Liste der Schiffe, die restriktiven Maßnahmen unterliegen, in Abschnitt „A. Zu beschlagnahmende Schiffe“ hinzugefügt:

„1. **Name: CHON MYONG 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8712362

2. **Name: AN SAN 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 7303803

3. **Name: YU PHYONG 5**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8605026

4. **Name: SAM JONG 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8405311

5. **Name: SAM JONG 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 7408873

6. **Name: SAM MA 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8106496

7. **Name: YU JONG 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8604917

8. **Name: PAEK MA**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9066978

9. **Name: JI SONG 6**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8898740

10. **Name: CHON MA SAN**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8660313

11. **Name: NAM SAN 8**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8122347

12. **Name: YU SON**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8691702

13. **Name: WOORY STAR**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8408595

▼B

14. **Name: JI SONG 8**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8503228

15. **Name: HAP JANG GANG 6**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9066540“.

3. Die folgenden Schiffe werden der in Anhang XIV der Verordnung (EU) 2017/1509 enthaltenen Liste der Schiffe, die restriktiven Maßnahmen unterliegen, in Abschnitt „B. Schiffe, denen die Einfahrt in Häfen verboten ist“ hinzugefügt:

„9. **Name: CHON MYONG 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8712362

10. **Name: AN SAN 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 7303803

11. **Name: YU PHYONG 5**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8605026

12. **Name: SAM JONG 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8405311

13. **Name: SAM JONG 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 7408873

14. **Name: SAM MA 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8106496

15. **Name: YU JONG 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8604917

16. **Name: PAEK MA**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9066978

17. **Name: JI SONG 6**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8898740

18. **Name: CHON MA SAN**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8660313

19. **Name: NAM SAN 8**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8122347

▼B

20. **Name: YU SON**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8691702

21. **Name: WOORY STAR**

Weitere Angaben

22. **Name: ASIA BRIDGE 1**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8916580

23. **Name: XIN GUANG HAI**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9004700

24. **Name: HUA FU**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9020003

25. **Name: YUK TUNG**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9030591

26. **Name: KOTI**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9417115

27. **Name: DONG FENG 6**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 9008201

28. **Name: HAO FAN 2**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8747604

29. **Name: HAO FAN 6**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8628597

30. **Name: JIN HYE**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8518572

31. **Name: FAN KE**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8914934

32. **Name: WAN HENG 11**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: 8791667

33. **Name: MIN NING DE YOU 078**

Weitere Angaben

IMO-Nummer: nicht vorhanden“.